

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich so, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Diese Anweisungen dienen nicht dazu, eventuell eintretende Bedingungen und Situationen zu decken.
Bei der Installation, dem Betrieb und der Aufbewahrung eines jeden Haushaltsgerätes stets den gesunden Menschenverstand und Vorsicht walten lassen.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich als Haushaltsgerät zum Kühlen von Wohnräumen entwickelt und darf nicht zweckentfremdet werden.
- Eingriffe oder Änderungen, die die Betriebseigenschaften des Gerätes verändern, stellen eine Gefahrenquelle dar.
- Das Gerät muß gemäß den inländischen Vorschriften für den Anlagenbau installiert werden.
- Eventuelle Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich durch vom Händler autorisierte Kundendienststellen ausgeführt werden. Reparaturen, die von Nichtfachleuten vorgenommen werden, können gefährlich sein.
- Dieses Gerät darf ausschließlich von Erwachsenen bedient werden. Verhindern Sie, daß Kinder damit spielen.
- Das Gerät darf nur an eine einwandfrei geerdete Steckdose angeschlossen werden. Lassen Sie im Zweifelsfall Ihre Hausstromversorgungsanlage von einem Elektriker überprüfen.
- Vermeiden Sie möglichst die Verwendung von Verlängerungskabeln.
- Vor Beginn jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie zum Verstellen des Gerätes nicht direkt am Netzkabel.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen oder in Räumen, wo die Luft Gas, Schwefel oder Öl enthalten könnte.
- Unbelüftete Bereiche, in denen ein Gerät, das brennbare Kältemittel verwendet, aufgestellt wird, müssen so gebaut sein, daß eine Brand- oder Explosionsgefahr dadurch entsteht, daß sich angesammelte Kältemittel durch andere Quellen wie z.B. ein elektrisches Heizgerät, einen Ofen und ähnliche Dinge im Haus, entzünden.
- Dieses Gerät darf nur in Räumen mit einem Volumen von mehr als 15 m³ verwendet bzw. verwahrt werden.
- R290 ist ein Kühlmittel gemäß der EG-Umweltvorgaben. Trotzdem muß beachtet werden, daß diese Stoffe, wenn sie in die Atmosphäre gelangen, die Ozonschicht schädigen. Aus diesem Grund darf der Kühlkreis des Gerätes auf keinen Fall perforiert werden. Wenn das Gerät endgültig ausrangiert werden soll, muß es vorschriftsmäßig entsorgt werden.
- Das Gerät mindestens 50 cm von entzündlichen Stoffen (Alkohol, usw.) oder von unter Druck stehenden Behältern (z.B. Sprühflaschen) entfernt halten.
- Stellen Sie keine schweren oder heißen Gegenstände auf das Gerät.
- Reinigen Sie die Filter mindestens einmal pro Woche.
- Denken Sie daran, zu jedem Saisonende eine Entkalkung vorzunehmen (siehe Seite 49). In den Gebieten, in denen das Wasser besonders kalkhaltig ist, wird empfohlen, dem Wasser den geeigneten Antikalkzusatz beizumischen, der in den autorisierten Kundendienststellen erhältlich ist.
- Verwenden Sie keine Heizungen in der Nähe des Klimagerätes
- Sollte das Gerät nicht stehend transportiert werden können, sichern Sie es an einer schrägen Transportstütze. Vermeiden Sie auf jeden Fall, das Gerät liegend zu transportieren. Entleeren Sie vor dem Transport den Kondenswasserbehälter und die Auffangschale. Vor der erneuten Inbetriebsetzung nach dem Transport, warten Sie mindestens 1 Stunde ab.
- Das Verpackungsmaterial kann recycelt werden. Entsorgen Sie es daher in den entsprechenden Behältern für getrennte Abfallsammlung.
- Ist das Gerät außer Betrieb, decken Sie es nicht mit Säcken ab.
- Bei Beschädigung des Versorgungskabels darf dieses ausschließlich von Personal ausgewechselt werden, das hierzu vom Hersteller autorisiert ist.

Was sind Pinguino und SuperPinguino?

Im Sommer wird das Wohlbefinden bei einer Temperatur zwischen 24 und 27°C und einer relativen Feuchte von etwa 50% erreicht.

Das Klimagerät ist eine Maschine, die dem Raum, in dem sie aufgestellt ist, Feuchtigkeit und Wärme entzieht. Im Gegensatz zu den festinstallierten Modellen haben die tragbaren Klimageräte den Vorteil, daß sie von einem Raum in einen anderen umgestellt und von einem in ein anderes Gebäude befördert werden können.

Die warme Luft Ihres Raumes durchläuft eine Batterie, die durch ein Kühlgas gekühlt wird. Auf diese Weise gibt sie übermäßige Wärme und Feuchtigkeit ab, bevor sie wieder in den Raum zurückgeleitet wird.

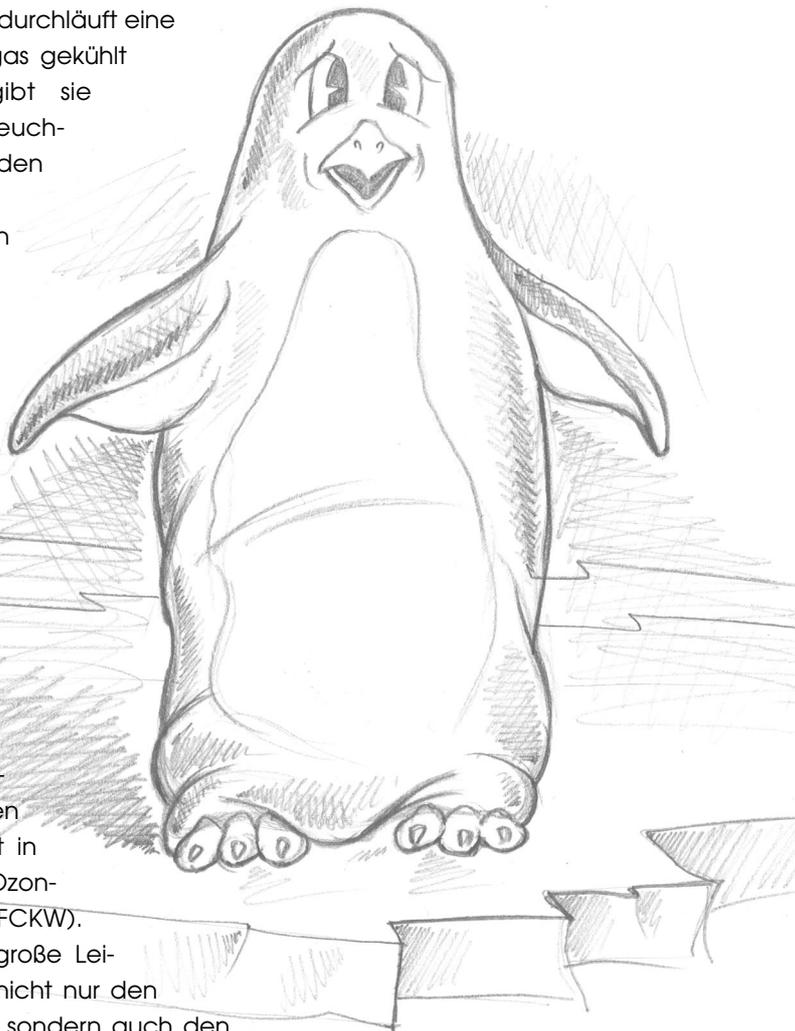
Bei den einteiligen Modellen (Pinguino) wird ein geringer Teil dieser Luft verwendet, um das Kühlgas zu kühlen, die dann warm und feucht geworden, nach außen abgegeben wird.

Bei den Modellen mit zwei Einheiten (SuperPinguino) kühlt sich der Kreis mit Hilfe der Außenluft.

Alle Pinguino und SuperPinguino können auch allein in der Betriebsart Belüftung eingesetzt werden.

Pinguino ECO ist das ökologische Klimagerät der jüngsten Generation. Pinguino enthält in der Tat keine Gase, die der Ozonschicht schaden (FCKW/H-FCKW).

Desweiteren hilft Ihnen die große Leistungsfähigkeit des Gerätes nicht nur den Energieverbrauch zu senken, sondern auch den Treibhauseffekt aufs äußerste zu vermindern.



DEUTSCH

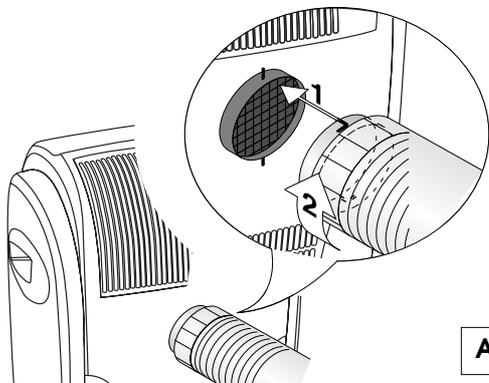
Vorbereitung für den Betrieb

Nachstehend finden Sie alle erforderlichen Hinweise, um den Betrieb Ihres Klimagerätes aufs Beste vorzubereiten.

KÜHLEN OHNE FESTINSTALLATION

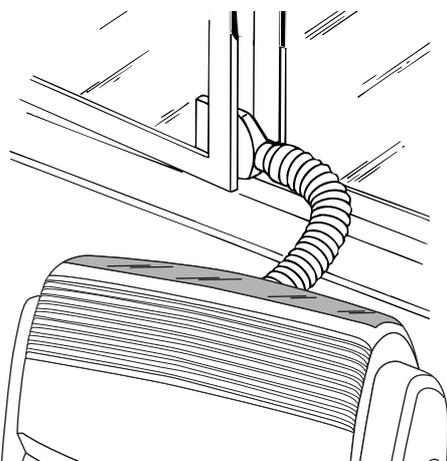
Wenige, einfache Arbeitsgänge und Pinguino bringt Ihnen Ihr Wohlbefinden zurück:

- Befestigen Sie den Luftablaßschlauch **22** in der entsprechenden Aufnahme **10**, die sich auf der Geräterückseite befindet. Führen Sie ihn so ein, wie auf Abbildung **A** gezeigt.



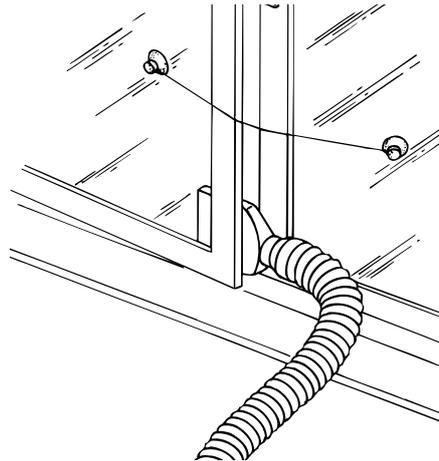
A

- Bringen Sie am Schlauchende **22** die Düse für Fenster **23** an.
- Bringen Sie das Klimagerät in die Nähe eines Fensters oder einer Balkontür.
- Öffnen Sie das Fenster bzw. die Balkontür einen Spalt und positionieren Sie die Düse **23** wie auf Abbildung **B** dargestellt.



B

- Sollten Sie ein Fenster mit zwei Flügeln haben, verwenden Sie die mitgelieferten Saugköpfe **24**, damit die Fenster angelehnt bleiben (Abb. **C**).

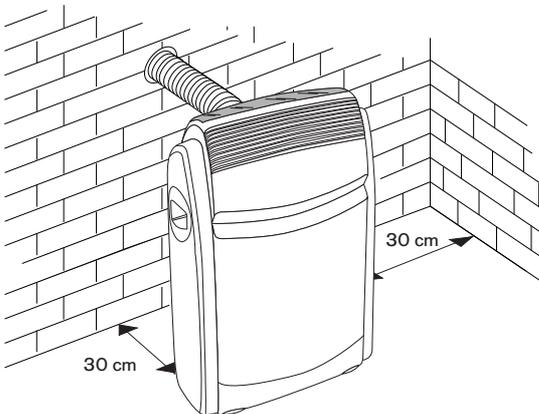


C

Vorbereitung für den Betrieb

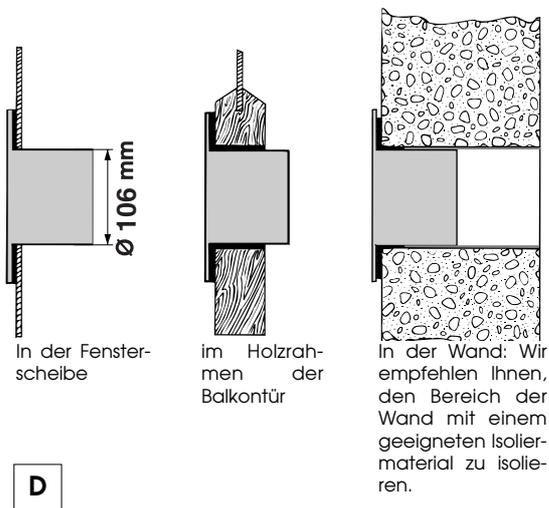
KLIMATISIERUNG MIT FESTINSTALLATION

Wenn Sie es wünschen, kann Pinguino auch zeitweilig festinstalliert werden.

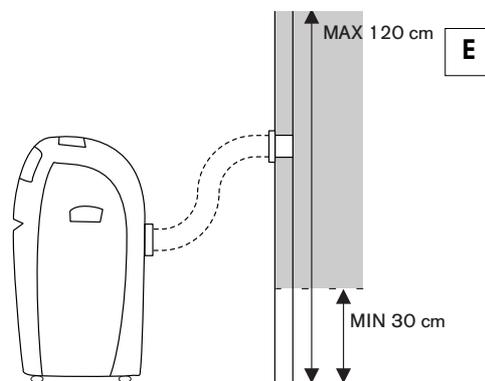


In diesem Fall gehen Sie wie folgt vor:

- Bohren Sie eine Öffnung in eine Außenwand oder in die Scheibe eines Fensters. Beachten Sie die auf Abbildung D angegebenen Höhen und Abmessungen der Öffnung.



- Bringen Sie den mitgelieferten Flansch **21** an der Öffnung an.
- Befestigen Sie den Schlauch **22** in der entsprechenden Aufnahme, die sich auf der Geräterückseite befindet **10** (Abb. A).
- Bringen Sie das Schlauchende **22** am Flansch **21** an wie auf Abbildung E gezeigt.



DEUTSCH

Wenn der Schlauch **22** nicht angeschlossen ist, kann die Öffnung mit dem Flanschstöpsel **21** verschlossen werden.

Hinweis:
Wenn Sie eine zeitweilige Festinstallation vornehmen, empfehlen wir Ihnen, eine Tür einen Spalt offen zu lassen (1 cm genügt völlig), damit der richtige Luftaustausch gewährleistet ist.

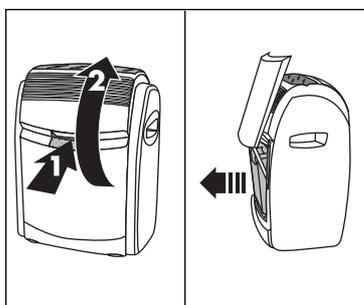
Vorbereitung für den Gebrauch

ERSTMALIGES NACHFÜLLEN VON WASSER

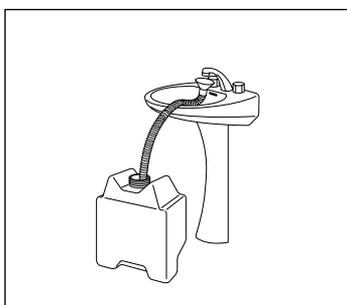
Obgleich das Wasser im Tank **6** für den Betrieb des Gerätes nicht erforderlich ist, erhöht es jedoch die Kühlleistung Ihres Pinguino und reduziert gleichzeitig die Geräusentwicklung und den Stromverbrauch. Das Wasser dient dazu, die Temperatur im warmen Teil des Gerätes herabzusetzen und wird durch den Luftablaßschlauch **22** in Form von Dampf nach außen abgegeben.

Verwenden Sie sauberes, salzfreies Leitungswasser. Die Dauer einer Wasserfüllung hängt stark von den Umweltbedingungen wie Temperatur, Feuchtigkeit, Isolierung, Raumlage, Anzahl der anwesenden Personen usw. ab. Eine Tankfüllung reicht in etwa für 8 Stunden.

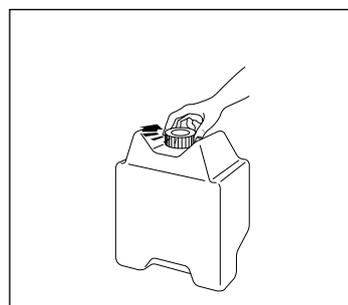
Ist das Wasser im Tank verbraucht, wird der Betrieb automatisch von Wasser auf Luft umgestellt. Gleichzeitig erhöht sich die Luftmenge, die aus dem hinteren Schlauch abgegeben wird.



A) Öffnen Sie das Frontpaneel **4**, indem Sie in die entsprechende Klappe greifen **3**. Kippen Sie dann den Tank **6** und ziehen Sie ihn nach oben heraus.



B) Entfernen Sie den Verschluß, ziehen Sie den ausziehbaren Schlauch heraus und füllen Sie den Tank, den Sie dabei auf dem Boden stehen lassen.



C) Nach dem Auffüllen, den ausziehbaren Schlauch wieder zurückschieben, den Verschluß fest anziehen und den Tank mit der Aufschrift "FRONT" nach vorn gerichtet wieder einsetzen.

Während dem "Wasserbetrieb" und in besonders ruhigen Räumen (z. B. Schlafzimmer) ist es möglich, ein leichtes Gurgeln zu hören. Dies ist vollkommen normal.

Merke: Die Autonomie des Tanks hängt von den Umweltbedingungen ab. Unter normalen Bedingungen beträgt sie in etwa 8 Stunden, in der Betriebsart "Turbo Power" ungefähr sieben Stunden (siehe Seite 46)

Verwenden Sie weder Wasser das Küchensalz enthält noch Wasser, das mit Vorrichtungen entkalkt wurde, die den Einsatz von Salzen erforderlich machen.

PROGRAMMIERUNG

ELEKTRISCHER ANSCHLUß

Bevor Sie den Netzstecker an der Steckdose anschließen, folgendes überprüfen:

- ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt;
- ob die Strombelastung der Steckdose und des Stromnetzes der des Gerätes entspricht;
- ob der Gerätestecker für die Steckdose geeignet ist, sollte dies nicht der Fall sein, lassen Sie ihn auswechseln;
- ob die Steckdose einwandfrei geerdet ist.

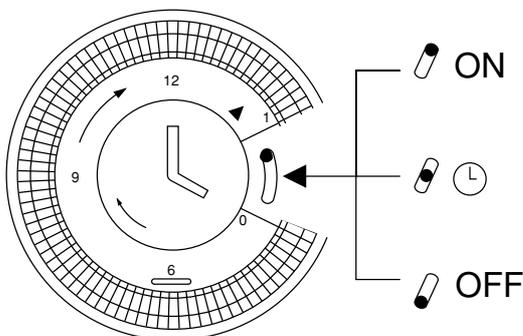
Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, wenn diese Unfallverhütungsvorschrift nicht beachtet werden sollte.

Das Auswechseln des Netzanschlußkabels darf nur durch Fachpersonal vorgenommen werden.

UHRZEIT

Bevor Sie die gewünschte Betriebsart einstellen prüfen Sie, ob der Schalter auf der Zeitschaltuhr (15) auf Position ON steht.

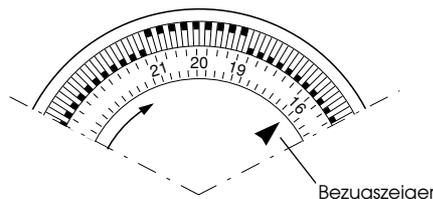
Möchten Sie die Zeitschaltuhr verwenden, stellen Sie den Schalter auf die mittlere Stellung (⌚).



Wenn der Schalter auf Position OFF steht, das Gerät funktioniert nicht.

UHRZEIT PROGRAMMIERUNG

Die Schaltuhr/Timer (15) ist wie alle anderen Uhren auf die genaue Zeit einzustellen. Nehmen wir das Beispiel 16:00 Uhr - die Scheibe im Uhrzeigersinn (in Pfeilrichtung) verdrehen, bis die Zahl 16 mit der Spitzmarke zusammenfällt (Der Pfeil zeigt ca. 16 Uhr).



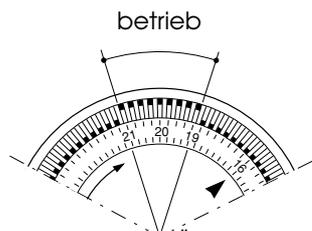
Merke: Die Scheibe niemals in Gegenrichtung verdrehen!

Wie die elektrischen Uhren, arbeitet der Timer nur bei angeschlossenem Stecker. Bei Ziehen des Steckers oder Stromausfall bleibt die Schaltuhr stehen (die Uhr geht "zurück") und die Programmierung wird verloren.

DEUTSCH

BETRIEBSART PROGRAMMIERT

- 1) Die Einschaltzeiten durch Herauskippen der Lamellen anwählen (eine Lamelle entspricht 15 Minuten).
- 2) Die richtige Einstellung des Timers überprüfen (siehe Uhrzeit Programmierung).



- 3) Die Betriebsart nach Übersicht auf der folgenden Seite anwählen.

Ist das Gerät so eingestellt, wiederholt es jeden Tag das festgelegte Programm, wenn der Wahlschalter auf Position "⌚" steht.

Einschalten und Funktionswahl

KÜHLEN

Um zu kühlen verfahren Sie wie folgt:

1. Drehen Sie den Funktionswahlschalter **19** im Uhrzeigersinn:

- Wenn Sie das große Eiskristallsymbol ❄ auf das Bezugszeichen positionieren, arbeitet das Gerät im Kühlbetrieb mit höchster Gebläsegeschwindigkeit. (Nach 3 Minuten, leuchtet die Kontrollampe **18** Auf.)
- Positionieren Sie das kleine Eiskristallsymbol ❄ auf das Bezugszeichen, arbeitet das Gerät im Kühlbetrieb mit niedrigster Gebläsegeschwindigkeit. (Nach 3 Minuten, leuchtet die Kontrollampe **18** Auf.)

2. Wählen Sie jetzt die gewünschte Temperatur, indem Sie den Raumthermostatschalter drehen.

Hinweis

Die Temperatur ist nicht in Graden angegeben. Wir empfehlen Ihnen daher, den Raumthermostatschalter **16** auf die kälteste Temperatur einzustellen:

Hat die Temperatur den gewünschten Behaglichkeitsgrad erreicht, drehen Sie den Thermostatschalter langsam im Uhrzeigersinn, bis der Thermostat einsetzt und den Betrieb unterbricht. Auf diese Weise haben Sie das Gerät auf den richtigen Behaglichkeitsgrad programmiert, der vom Thermostat automatisch beibehalten wird, wodurch Sie gleichzeitig eine beachtliche Energieeinsparung erzielen. Sobald das Klimagerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, arbeitet es nur im Belüftungsbetrieb weiter. Auf diese Weise wird die Lufttemperatur im Rauminneren gleichmäßig beibehalten.

Anmerkung: 3-5 min. nach Einschalten wird kühle Luft aus dem Luftauslassgitter **2 geblasen.**

TURBO POWER (sofern vorgesehen)

Die Funktion "Turbo Power" wurde entwickelt, um eine zusätzliche Kühlleistung zu bieten. Sie ist besonders nützlich, wenn ein sehr warmer Raum schnell auf die Bedingungen des Wohlbefindens gebracht werden soll. In diesem Fall:

Vergewissern Sie sich, daß der Tank **6** vollständig mit Wasser gefüllt ist (siehe Seite 44);

Vergewissern Sie sich, daß der Funktionswahlschalter auf der Position mit dem großen Eiskristall steht. Drücken Sie die Taste **14** "Turbo Power".

Die Aktivierung der Funktion wird durch das Einschalten der Kontrollampe **13** angezeigt.

Nach Erreichen der gewünschten Temperatur können Sie die Taste "Turbo Power" eventuell wieder ausschalten und den Funktionswahlschalter wieder auf das kleine Eiskristall zurückstellen. Sie erzielen dadurch einen geräuscharmeren Betrieb.

BELÜFTEN

Drehen Sie den Funktionswahlschalter **19** entgegen dem Uhrzeigersinn:

- Wenn Sie das große Lüfferradsymbol ⌘ auf das Bezugszeichen positionieren, arbeitet das Gerät im Luftreinigungsetrieb mit höchster Gebläsegeschwindigkeit. (Es leuchtet die Kontrollampe **17** Auf.)
- Positionieren Sie das kleine Lüfferradsymbol ⌘ auf das Bezugszeichen, arbeitet das Gerät im Luftreinigungsbetrieb mit niedrigster Gebläsegeschwindigkeit. (Es leuchtet die Kontrollampe **17** Auf.)

REINIGUNGSFILTER (sofern vorgesehen)

Das Symbol  der Bedienerblende kennzeichnet die Modelle, die mit Reinigungsfilter ausgerüstet sind. Er ist in der Lage, außer dem Staub auch kleinste Unreinheiten aufzunehmen (bis zu 0.003 Millimetern), wie beispielsweise Zigarettenrauch.

Der Reinigungsfilter wird nie gemeinsam mit dem ebenfalls mitgelieferten Staubfilter verwendet. Daher:

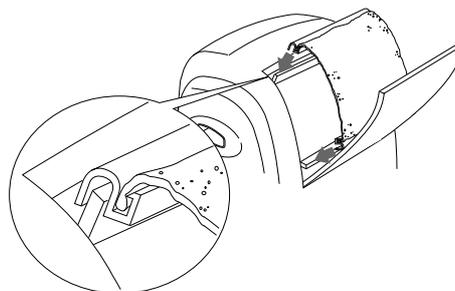
A. Wenn Sie den Reinigungsfilter verwenden möchten:

Nehmen Sie den Reinigungsfilter aus der Filteraufnahme;

Entfernen Sie das Ansauggitter **8** (Abb. **G** auf Seite 48) und den dort eingehängten Staubfilter. Nehmen Sie den Reinigungsfilter aus der Verpackung. Befestigen Sie den Filter am Gerät, indem Sie die beiden Plastikenden an den dafür vorgesehenen Halterungen am Klimagerät einhängen (siehe Abbildung unten). Verwahren Sie den Staubfilter.

B. Sollte Ihnen der Staubfilter genügen:

Nehmen Sie den Reinigungsfilter aus der Filteraufnahme und verwahren Sie ihn.



Hinweise

KONTROLLAMPE STÖRUNG 20

Die eingeschaltete Kontrolllampe "  " zeigt an, daß die Sicherheitsvorrichtung des Druckwächters angesprochen hat. In diesem Fall ist das Gerät deaktiviert. Damit der Kompressor seinen Betrieb wieder aufnehmen kann, die Störungsursachen beseitigen und den Rückstellschalter 7 drücken.

Die Ursachen können sein:

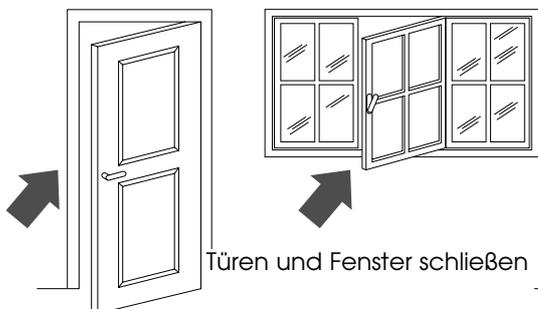
- 1) **Der Abflußschlauch bildet ein Syphon, in dem sich Kondenswasser angesammelt hat:** In diesem Fall muß das angesammelte Wasser nach außen abgelassen (nie in Richtung Klimagerät) und das Syphon am Schlauch beseitigt werden.
- 2) **Der Abflußschlauch ist verstopft:** Entfernen Sie die Hindernisse, die den Abfluß der externen Luft verhindern.

Sollte das Gerät nach dem in Ordnung bringen des Abflußschlauchs dennoch nicht wieder einschalten, könnte es sich um ein schwerwiegenderes Problem handeln (z. B. Ventilator blockiert), das den Einsatz des autorisierten Kundendienstes erforderlich macht.

BELÜFTEN

Um die optimale Leistung Ihres Klimagerätes zu erzielen, hier einige Hinweise:

- Schließen Sie die Fenster und Türen des zu kühlenden Raumes. Nur im Falle, daß die Installation durch eine Wandöffnung erfolgt ist, eine Türe oder ein Fenster leicht geöffnet halten, um den richtigen Luftaustausch zu gewährleisten.

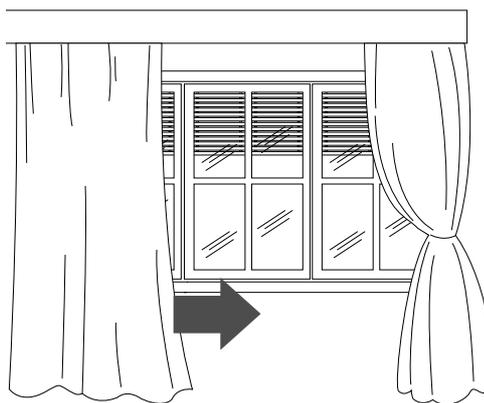


- Damit Ihr Gerät energiesparend arbeitet, den Raum vor direkter Sonnenbestrahlung schützen, indem Sie die Vorhänge zuziehen und/oder die Rolläden teilweise herablassen.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Klimagerät.
- Lassen Sie den Lufteingang 8 und den Luftausgang 2 am Gerät frei.
- Vergewissern Sie sich, daß sich keine Wärmequellen im Raum befinden.



Nicht abdecken

- Das Gerät nicht in feuchten Räumen aufstellen.
- Das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Frost usw.) aussetzen.



Fensterläden schließen oder Gardinen bzw. Vorhänge zuziehen

- Kontrollieren Sie, daß das Klimagerät eben steht. Befestigen Sie hierzu gegebenenfalls die beiden Rollenfeststeller 25 unter den vorderen Rollen.

Reinigung

Bevor Sie mit Reinigungs- bzw. Wartungsarbeiten beginnen, schalten Sie das Gerät aus: Stellen Sie den Wahlschalter auf Position "O" und ziehen Sie dann stets den Netzstecker aus der Steckdose.

REINIGUNG

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch zu reinigen und danach mit einem trockenen Tuch abzuwischen. Das Klimagerät aus Sicherheitsgründen nicht mit Wasser reinigen.

Vorsicht

Verwenden Sie zur Reinigung nie Benzin, Alkohol oder Lösemittel. Sprühen Sie keine Insektizide oder ähnliches auf das Gerät.

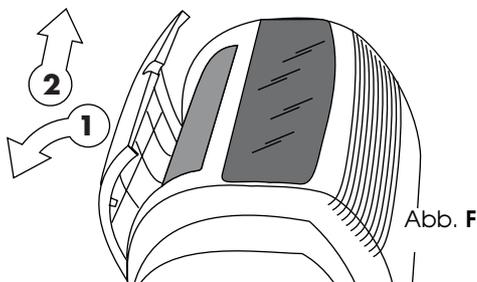
REINIGUNG DER FILTER

Um die Leistungsfähigkeit Ihres Klimagerätes nicht zu mindern, den filter einmal wöchentlich reinigen.

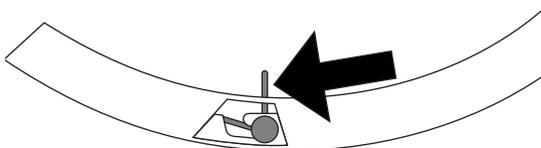
Die Luftreinigungsfilter befinden sich an den beiden Ansauggittern.

Um die Filter zu reinigen, verfahren Sie wie folgt:

1. Nehmen Sie die Ansauggitter **8** ab, indem Sie diese nach außen drehen (siehe Abb. F).



2. Entfernen Sie die Filteraufnahme des filters, indem Sie ihn vom Außengitter lösen. Drücken Sie hierzu die seitlich angebrachten Bügel der Filterhalterung (siehe Abb. G).



Um den abgelagerten Staub vom Filter zu entfernen, verwenden Sie einen Staubsauger. Ist er stark verschmutzt, waschen Sie ihn in warmem Wasser und spülen ihn danach mehrmals. Die Wassertemperatur sollte unter 40° liegen.

Den gereinigten Filter vollkommen trocknen lassen, bevor Sie ihn erneut einsetzen.

REINIGUNG DER AUFFANGWANNE

Sollte die Auffangwanne **5** mindestens einmal pro Monat wie folgt gereinigt werden:

- Das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Das Frontpaneel **4** öffnen und den Tank **6** herausziehen.
- Den Stöpsel vom Ablassschlauch **11** entfernen, der sich hinter dem Klimagerät befindet und das Wasser in ein Gefäß entleeren.
- Nach erfolgtem Ablassen, den Stöpsel wieder anbringen.
- Mit einem Tuch den Schmutz an der Tankaufsetzstelle entfernen.

KONTROLLEN VOR DER WIEDERINBETRIEBNAHME

Prüfen Sie, ob das Netzkabel und der Netzstecker in einwandfreiem Zustand sind. Beachten Sie, daß die Aufstellungsvorschriften eingehalten werden.

ARBEITEN, DIE AM ENDE DER SAISON AUSGEFÜHRT WERDEN SOLLTEN

1. Eine Entkalkung vornehmen (siehe Seite 49).
2. Das Wasser aus der Auffangwanne entleeren.
3. Das Klimagerät etwa eine halbe Stunde nur im Ventilationsbetrieb betreiben, um es im Inneren zu trocknen.
4. Das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
5. Den Ablassschlauch **22** entfernen.
6. Den Filter reinigen und vor dem erneuten Einsetzen vollkommen trocknen lassen.

Entkalkung

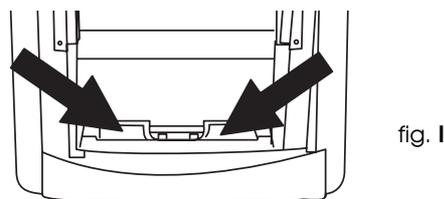
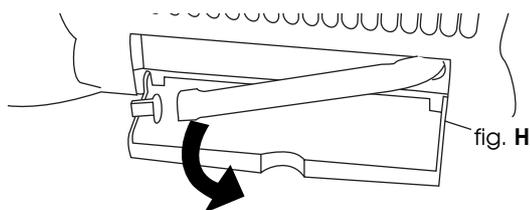
Hat sich übermäßig viel Kalk abgelagert (durchschnittlich nach 400 Betriebsstunden) und in jedem Fall einmal pro Saison sollte das Gerät unbedingt wie nachstehend beschrieben entkalkt werden.

Zum Entkalken des Gerätes benötigen Sie:

- 20 % Entkalkerflüssigkeit **26**
- 80 % sauberes Wasser

Verfahren Sie wie folgt:

1. Ziehen Sie den Tank **6** aus dem Gerät und entleeren Sie das verbliebene Wasser mit Hilfe des Abflußschlauchs **6** aus der Auffangschale **11** (Abb. H).
2. Verschließen Sie den Abflußschlauch **11**. Gießen Sie 500 ml Entkalkungsflüssigkeit und 2 l sauberes Wasser in die Auffangschale **5**, die sich unter dem Tank am Geräteboden befindet (Abb. I).
3. Lassen Sie das Klimagerät etwa eine halbe Stunde arbeiten.
4. Entleeren Sie danach die gesamte, in der Auffangschale verbliebene Flüssigkeit und spülen Sie reichlich nach. Während dem Nachspülvorgang muß der Abflußschlauch geöffnet und das Gerät in Betrieb sein.
5. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und reinigen Sie den Boden der Auffangschale mit einem sauberen Tuch.
6. Nach der Reinigung der Auffangschale, kann das Klimagerät wieder normal arbeiten.



DEUTSCH

SOLLTEN NACH VORSTEHEND BESCHRIEBENER REINIGUNG BEI DER WIEDERVERWENDUNG DES KLIMAGERÄTES SCHAUMSPUREN IM WASSER VORHANDEN SEIN, IST DAS VOLLKOMMEN NORMAL. IST DIE SCHAUMMENGE JEDOCH GROß, DAS KLIMAGERÄT NOCHMALS NACHSPÜLEN.

WEITERE MENGEN AN ENTKALKUNGSFLÜSSIGKEIT ERHALTEN SIE IN DER NÄCHSTGELEGENEN DE'LONGHI KUNDENDIENSTSTELLE.

ACHTUNG:

Die Verwendung anderer Produkte (nicht von De'Longhi) könnte Schäden an den eingebauten Komponenten verursachen und daher zu einem Verfall der Garantie führen.

Im Falle eventueller Betriebsstörungen

Bei eventuellen Betriebsstörungen des Gerätes handelt es sich oft um geringfügige Störungen, die Sie auch selbst beseitigen können. Bevor Sie sich an den vom Hersteller autorisierten Kundendienst wenden, sollten Sie die nachfolgend aufgeführten Kontrollen vornehmen.

STÖRUNG	URSACHEN	ABHILFEN
Das Klimagerät ist vollständig abgeschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Stecker ist nicht angeschlossen • Die Stromzufuhr ist unterbrochen • Die Sicherheitsvorrichtung hat angesprochen. • Der Zeiger der Zeitschaltuhr steht auf OFF 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Stecker einstecken • Abwarten • Den Kundendienst benachrichtigen • Bringen Sie den Zeiger der Zeitschaltuhr auf OFF Stellung
Das Klimagerät ist eingeschaltet, startet jedoch nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Zähne des Timers befinden sich in Ruhestellung 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie den Timer neu ein.
Das Klimagerät funktioniert, kühlt den Raum aber nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Es sind noch nicht 3 Minuten nach dem Einschalten verstrichen • Fenster offen • Im Raum befindet sich eine Wärmequelle (Heizkörper, Lampe usw.) oder • Der Luftablaßschlauch ist aus seiner Aufnahme geglitten • Raumthermostat ist zu hoch eingestellt • Luftfilter verstopft • Raumabmessungen bzw. -bedingungen entsprechen nicht der Geräteleistung 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 Minuten abwarten (Sicherheitsvorrichtung) • Fenster schließen • Wärmequelle beseitigen • Schlauch in seine Aufnahme einsetzen • Eingestellte Temperatur durch Drehen des Schalters entgegen dem Uhrzeigersinn herabsetzen • Filter reinigen/auswechseln
Das Gerät arbeitet nicht und die Kontrollampe Fehler "△" ist eingeschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> • Schlauch verstopft • Schlauch geklemmt oder gebogen. • Filter verstopft oder schmutzig 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Schlauch von der Verstopfung befreien • Den Schlauch zentral positionieren • Die Taste "manuelle Rückstellung" drücken, die sich im Tankrauminneren befindet

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anschlußspannung	siehe Typenschild
Max. Leistungsaufnahme	"
bei Kühlung	"
Kühlleistung	"
Kühlmittel*	"
Ventilatorgeschwindigkeitsstufen	2
Max. Luftumwälzung	370 m ³ /h

Abmessungen:

- Breite 580 mm
- Höhe 785 mm
- Tiefe 435 mm

OPTIMALE BETRIEBSBEDINGUNGEN (KÜHLUNG)

Raumtemperatur	21 ÷ 32°C
----------------	-----------

* R290 ist ein Kühlmittel gemäß der EG-Umweltvorgaben.

DEUTSCH